

**Zeitschrift:** Générations  
**Herausgeber:** Générations, société coopérative, sans but lucratif  
**Band:** - (2018)  
**Heft:** 104  
  
**Rubrik:** Chronique : vous partez?

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## A cœur ouvert

par **ROSETTE POLETTI**

# Vous partez ?

Cela vous est sûrement arrivé. Que ce soit chez la coiffeuse, avec les voisins, chacun voudrait connaître votre destination de vacances. «Non, je reste ici!» «Ah, bien sûr, vous êtes à la retraite, vous pouvez partir plus tard, il y a moins de touristes en septembre!» «Non, cette année, je reste ici, j'ai décidé de contempler les merveilles de ma région!» L'interlocuteur nous adresse alors un regard de compassion. Je ne pars pas. Voyager, si on le peut, pourquoi pas! Ce qui questionne, c'est cette frénésie de partir, de vouloir s'échapper du quotidien, pour retrouver souvent les troupes de touristes qui ont eu la même idée et qui vont aux mêmes endroits.

Pourtant, l'été pourrait être l'occasion de réapprendre à enchanter le quotidien! Prendre le temps, se promener et s'émerveiller de vivre dans un pays si beau! Le poète Christian Bobin, qui ne quitte presque jamais sa ville du Creusot, nous encourage à voir la beauté qui nous entoure: «Le bout du monde et le fond du jardin contiennent la même quantité de merveilles!»

Il écrit plus loin: «Le paradis, c'est d'être là!» Voilà le secret! Etre présent, être ici et maintenant. Tant de gens croient que, en allant ailleurs, ils verront autre chose, mais voir vraiment, cela s'apprend, demande de l'attention, une capacité à être vraiment présent.

Je n'oublierai jamais cette femme, d'un âge certain, qui cultivait son jardin dans les Alpes vaudoises. Un dimanche soir, je passe près d'elle et la salue. Ayant vu les plaques de ma voiture, elle me demande: «Vous retournez à Genève! Moi, je n'y suis jamais allée et, à Lausanne, non plus du reste!»

Un peu surprise, je lui demande: «Est-ce que vous souhaiteriez que je vous y emmène un jour?» «Pourquoi faire? répondit-elle, avec un grand sourire, là-bas, c'est le même ciel qu'ici!»

Fascinée par cette sorte de sagesse tranquille, j'ai souvent pensé à elle quand je patientais dans un bouillon sur l'autoroute ou en attendant un avion qui partait avec six heures de retard dans un aéroport surchauffé! Là-bas, c'est le même ciel qu'ici!

## Une solution de confort financier pour vivre sa retraite sereine !

Le Viager est une vente immobilière par acte notarié dans lequel il est convenu que le vendeur reste dans son bien comme occupant, moyennant un **bouquet** et une **rente complémentaire à vie**.



## Le Viager

- Profiter de sa **retraite** tout en conservant un droit d'usage et d'habitation de son logement, toute sa vie, sans changer ses habitudes.
- Obtenir un **capital** immédiatement (le bouquet) pour en profiter ou aider ses proches.
- Bénéficier d'une rente confortable garantie **à vie**.

Pour une expertise et une évaluation offerte :

contactez-nous au **022 348 06 00**

